

**AZUR prend un virage vert**

p. 3-4

**Des efforts qui portent fruit !**

p. 3

**Aide aux sinistrés de  
la région du Richelieu**

p. 11

« **Dossier** »

**Aînés en santé**

p. 12



C'est avec plaisir que nous vous présentons l'infolettre de la saison été 2011. Cette infolettre destinée à tous nos résidents, sera lu par les aînés de nos 30 résidences, à travers le Québec.

Vous y trouverez de l'information intéressante sur les activités des différentes résidences et nous profitons aussi de l'occasion pour partager les bons coups de chacun. Ces succès sont une grande source d'inspiration !

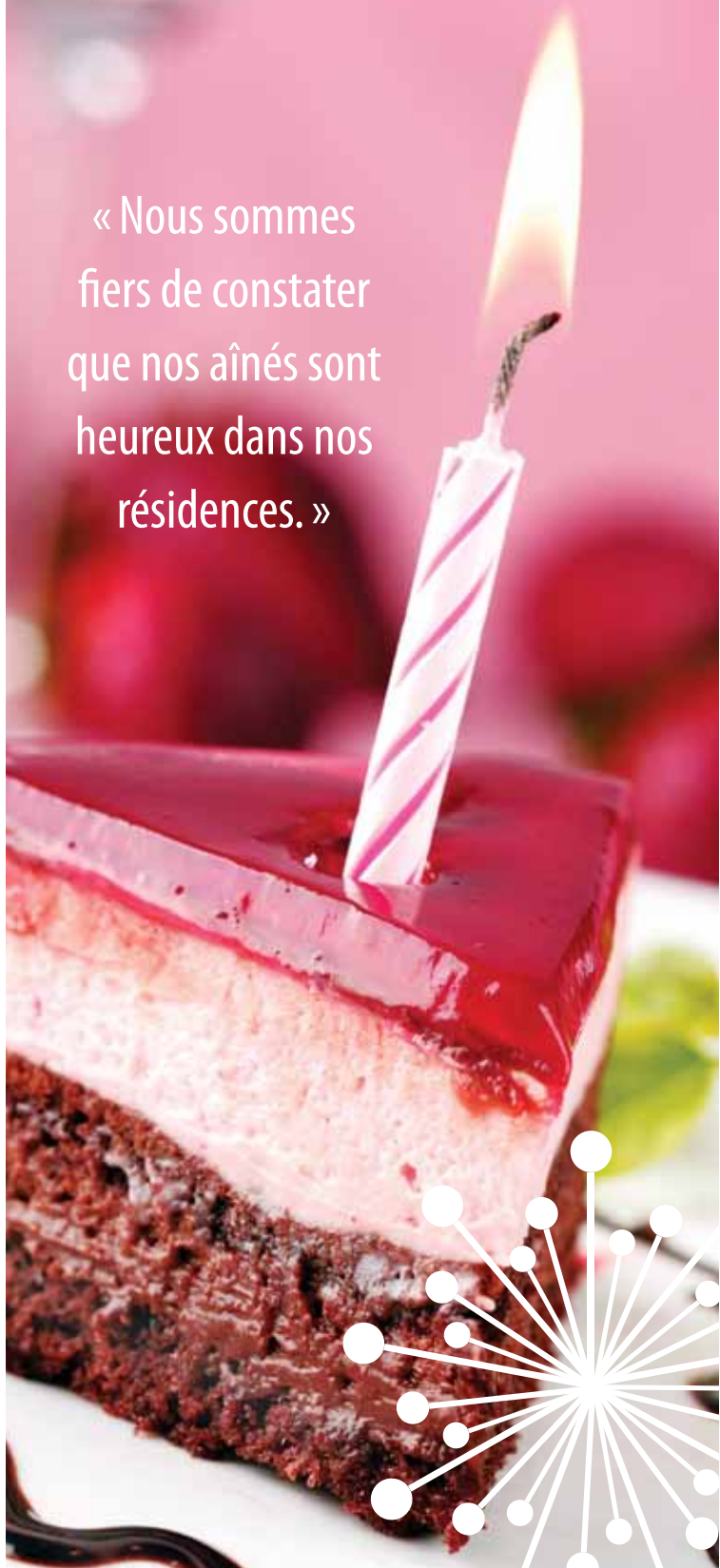
Nous vous souhaitons à tous une bonne lecture.

*Cordialement l'équipe des résidences AZUR.*



## À souligner

« Nous sommes fiers de constater que nos aînés sont heureux dans nos résidences. »



## AZUR fête son premier anniversaire !

Chers(es) distingué(e)s résident(e)s,

Il y a déjà un an, nous avons procédé au lancement de notre bannière de résidences pour aînés, les résidences AZUR. Ce lancement fut pour nous la continuité de notre belle aventure dans un domaine que nous aimons et dans lequel nous voulons faire une différence.

Notre secteur d'activité a vécu plusieurs chambardements cette année. Il a reçu sa part de couvertures médiatiques et a été associé à des campagnes populistes démontrant le côté pessimiste de la vie en résidence.

Nous sommes fiers de constater que nos aînés sont heureux dans nos résidences. Nous avons reçu une multitude de témoignages de nos résidents et de leurs familles indiquant comment ils aimaient la vie dans l'une de nos résidences AZUR et comment la vie en résidence n'était pas une fin en soi mais bel et bien la continuité de leur vie. Nous nous en sommes inspirés afin de déployer notre première campagne publicitaire télévisuelle. Pour ceux et celles qui l'ont vue, vous vous souviendrez de nos sept aînés qui ont montré une facette de leur vie. Une vie agréable, dans l'une de nos résidences, qu'ils partagent avec leurs familles, leurs amis et leurs connaissances. Je tiens personnellement et au nom de mes collègues à remercier les résidents qui ont participé à ce projet. Vous pouvez maintenant retrouver ces personnages dans nos publicités dans les revues spécialisées ou dans les journaux.

Au cours de notre première année, nous nous sommes aussi associés aux Jeux des Aînés de la FADOQ, région Rive-Sud-Suroît. Ceci afin de démontrer notre engagement envers l'importance de la santé chez nos aînés. Plusieurs de nos résidents ont participé aux activités ou sont venus encourager leurs amis. Des dizaines d'employés AZUR ont aussi participé comme bénévoles. Ce fut un grand succès ! Nos animateurs en loisirs en sont ressortis inspirés et mettront en pratique des activités qui permettront aux adeptes de l'activité physique de tout âge de participer.

La vie dans une résidence AZUR est basée sur une mission qui nous est propre : celle d'enrichir de bonheur la vie de nos résidents par nos gestes au quotidien. À maintes reprises, nous avons assisté à un travail exemplaire de nos employés qui ont voulu faire d'un petit moment de la vie quotidienne, un instant mémorable pour nos résidents. Pour AZUR, il existe une seule façon de faire la différence et elle réside dans le talent et la passion de nos employés.

J'aimerais souligner que leur travail au quotidien est guidé par nos quatre principes de service qui fondent notre culture : la confiance, le cœur, la collaboration et la créativité.

Nous ne prétendons pas être parfaits et travaillons sans relâche à résoudre et améliorer certaines situations. Ensemble chers résidents, nous allons tracer notre chemin, celui d'AZUR !

**Frédéric Soucy**

*Premier vice-président exploitation, Division résidentielle*



# Virage vert



## AZUR entame un virage vert !

Plusieurs actions ont été entreprises par les résidences pour aînés AZUR dans le but de contribuer à un environnement plus vert. Le département de l'approvisionnement est sensible au virage vert et a déployé de belles initiatives au cours des dernières années.

### Des efforts qui portent fruit !

Dans son effort constant pour optimiser sa chaîne d'approvisionnement, AZUR a entamé en 2009 un plan de standardisation de ses achats par catégories de produits et départements. Nous avons revu de fond en comble le cycle d'achat des services alimentaires de nos résidences pour aînés. Le projet reposait préalablement sur cinq piliers principaux :

- La qualité des produits
- La sécurité alimentaire
- L'efficacité des opérations
- La réduction des impacts sur l'environnement
- La maximisation des capacités financières

Après une année complète d'activités, nous pouvons mesurer les multiples bénéfices qu'une telle initiative a su apporter à l'ensemble des opérations. En tant que chef de file en gestion des résidences pour aînés au Québec, nous nous sommes dotés de politiques d'achats où la qualité des produits et la sécurité sont au cœur des préoccupations. La sélection rigoureuse de partenaires fournisseurs a permis à l'organisation d'établir une traçabilité sur toutes les denrées alimentaires qui sont acheminées vers les cuisines des différentes résidences. « Grâce à cette section, si un produit présente une problématique quelconque, nous sommes avisés par nos fournisseurs avant même que le produit se retrouve dans nos cuisines, et ce, peu importe sa provenance dans le monde » souligne Paul-Éric Boucher, directeur régional senior des services alimentaires chez AZUR. Si cette politique représente un juste investissement, les économies d'échelles engendrées par le processus de standardisation ont permis également à l'organisation d'augmenter la qualité des produits sélectionnés au profit des résidents.

D'un point de vue écologique, l'effort de standardisation a généré plusieurs bénéfices qui nous permettent de réduire notre empreinte sur l'environnement. « Le fait de travailler avec un nombre réduit de partenaires et d'optimiser les commandes a également eu pour effet de diminuer considérablement le nombre de livraisons vers nos sites. Si certaines résidences recevaient plus de 15 livraisons par semaine, elles en reçoivent maintenant trois fois moins. Cela représente moins de camions sur la route et par ricochet, une réduction des émissions de gaz à effet de serre » souligne Jean-Marc Bélanger, directeur des approvisionnements. De plus, le nombre de factures à traiter a fondu considérablement par la sélection réduite de quelques partenaires fournisseurs. Aussi, les chefs de nos résidences commandent en grande majorité sur les sites électroniques de nos partenaires. Ces initiatives nous ont permis de sauver une quantité considérable de papier. Fait important à noter dans le cycle de vie de produits, l'organisation priorise, quand les conditions le permettent, l'achat chez des fournisseurs locaux. En plus d'encourager l'économie locale, cette politique permet une réduction des émissions de gaz à effet de serre puisque le transport des produits est diminué.

En constante quête d'amélioration de sa chaîne d'approvisionnement, les différentes équipes d'AZUR travaillent ardemment sur de nouveaux projets qui auront toujours pour effet d'augmenter son efficacité. Malgré tous ces objectifs organisationnels poursuivis, nos équipes conservent toujours la même détermination visant avant tout la satisfaction de la clientèle de nos résidences pour aînés AZUR.



De gauche à droite : Jean-Marc Bélanger, directeur des approvisionnements chez COGIR ; Michel Réel, chef cuisinier des Habitats Lafayette; Paul-Éric Boucher, directeur régional senior des services alimentaires chez AZUR.



# Virage vert

## Plan écologique de standardisation du papier des résidences AZUR

### Quand qualité et économie riment avec écologie

Les résidences pour aînés AZUR ont récemment entamé un virage vert au niveau de la consommation de papier hygiénique et papier à main dans son réseau. Le plan écologique de standardisation du papier vise une réduction moyenne de 30 % de la consommation du papier dans nos différents milieux de vie et prône l'achat de produits écoresponsables. « Grâce à la standardisation de nos approvisionnements et fort de notre relation avec un partenaire majeur, nous avons pu sélectionner des produits fabriqués à partir de 100% de matières recyclées et qui sont certifiés Eco Logo », précise Jean-Marc Bélanger, directeur des approvisionnements. Soucieux d'offrir un cadre sécuritaire aux résidents et visiteurs de nos résidences pour aînés, le projet comportait également l'installation de distributrices à papier innovatrices conçues pour minimiser le contact de l'utilisateur avec la machine. En apparence anodine, cette propriété revêtait une importance significative pour l'organisation afin de réduire les risques de contaminations croisées. « On pense souvent qu'écologie rime avec compromis sur la qualité, mais les nouveaux rouleaux de papier écoresponsables offrent une meilleure qualité à nos résidents en plus d'être plus respectueux de l'environnement » soulignait Pierre Lefebvre, directeur technique aux Jardins Intérieurs de St-Lambert, une résidence de la chaîne AZUR. Ce projet s'inscrit dans les opérations d'optimisation de la chaîne d'approvisionnement entamées par l'entreprise et favorise, à sa façon, la réduction de l'empreinte sur notre environnement.



## Révision de la chaîne d'approvisionnement en fournitures de bureau

### Réduction des coûts d'acquisition et optimisation des opérations

En apparence anodine, les fournitures de bureau représentent des coûts relativement importants sur lesquels un contrôle s'impose. En mettant en place un programme de standardisation des approvisionnements, AZUR a profité de l'occasion pour prendre un virage écoresponsable. En plus d'avoir négocié et sélectionné des produits spécifiques pour assurer un plus grand contrôle sur ses coûts d'acquisition, l'entreprise a réussi à réduire le nombre de livraisons à ses divers établissements. Cette mesure a eu pour effet de réduire considérablement l'émission de gaz carbonique des camions de livraison dans l'atmosphère.

« Après une année complète d'activité, nous avons réussi à atteindre un niveau de 34,5 % de produits écoresponsables sur l'ensemble de nos produits achetés, tout en réduisant nos coûts d'acquisitions » affirme M. Bélanger. De plus, nous avons axé notre stratégie d'approvisionnement sur l'utilisation judicieuse des nouvelles technologies. Le niveau de commandes électroniques est passé de 39 % à 83,8 % en un an. Quand on compare ces chiffres avec une moyenne de l'industrie qui se situe autour de 65 %, nous sommes fiers de l'accomplissement. « En plus de réduire considérablement les erreurs, un haut niveau de commandes électroniques permet à AZUR d'être plus efficace dans ses opérations et d'économiser une grande quantité de papier » soulignait Martin Robert, directeur de comptes chez Grand & Toy.



De gauche à droite : M. Michel Dagneau, directeur développement des affaires, secteur Santé chez Groupe Dissan, fournisseur des résidences AZUR, et M. Pierre Lefebvre, directeur technique aux Jardins Intérieurs de St-Lambert.

# Santé et mieux-être



Chez AZUR, nous tenons à souligner la qualité du travail effectué par nos employés dans nos différents établissements. C'est pourquoi nous avons souligné les journées internationales du personnel des soins de santé. La reconnaissance des humains fait partie des valeurs que prône l'entreprise.

Encore une fois MERCI à vous tous pour le travail passionné que vous accomplissez chaque jour.

## Le service de santé et mieux-être des résidences AZUR

Le service de santé et mieux-être des résidences AZUR a été créé dans le but d'améliorer votre qualité de vie au sein de nos établissements. Les services offerts sont faits sur mesure et sont adaptés à vos besoins. Le tout afin de vous faciliter la vie au quotidien. Des gens de talents sont mis en tout temps à votre disposition. Nous voulons être à la hauteur des attentes de nos résidents. La sécurité et le confort sont les objectifs que nous nous sommes fixés en tant que complice de votre milieu de vie.

Voici quelques-uns des services de santé que nous vous proposons :

- Un personnel infirmier attentionné, présent 24 h sur 24
- Des soins d'hygiène dans l'intimité de votre foyer ou dans nos installations à l'ambiance spa des plus confortables, selon la disponibilité du service
- L'aide aux déplacements, aux transferts et à l'habillement, dans la très grande majorité de nos établissements
- La gestion de votre médication selon vos besoins particuliers
- Le suivi de vos résultats de tests et examens, dont l'anticoagulation, le diabète, etc.
- Et plusieurs autres...

Nous sommes en constance recherche de nouveauté à vous proposer concernant votre service de santé et mieux-être.

Merci de nous faire confiance !

L'équipe des soins de santé et services mieux-être des résidences AZUR.

## Les médicaments périmés

Les médicaments possèdent une date de péremption. Ainsi après un certain temps, les molécules qui les composent deviennent instables, dû au contact de l'air, de la lumière et de tout autre stimulus. C'est pour cette raison que la consommation de médicaments périmés peut provoquer certains désagréments et même aller jusqu'à l'intoxication. Afin d'éviter que cela se produise, nous vous conseillons de faire la vérification des dates sur les contenants de vos médicaments 2 fois par année.

Les médicaments périmés ne doivent en aucun temps être jetés à la poubelle. Ce geste provoque la contamination des sols et des nappes d'eau souterraine qui sont en grande majorité la source de notre eau potable. La plupart des pharmacies du Québec possèdent maintenant le service de récupération de vos médicaments, et ce, tout à fait gratuitement. Ils ont des bacs adaptés et conçus spécialement dans le but d'éviter que les ingrédients volatiles qui composent un médicament se répandent dans l'air. Les bacs sont ensuite récupérés par une entreprise spécialisée dans la destruction des médicaments. Cette méthode est sans danger pour l'environnement.

Pour plus de renseignements, rendez-vous à votre pharmacie et adressez-vous à votre laboratoire.

### Mythe ou Réalité

#### Nos médicaments périmés sont envoyés aux pays pauvres ?

Faux. Les médicaments périmés que vous envoyez en pharmacie sont ensuite détruits par des entreprises spécialisées dans le domaine. Cette action est sans danger pour l'environnement. S'ils ne sont plus bons pour vous, ils ne sont plus bons pour personne.

#### Prendre un médicament périmé m'intoxique automatiquement ?

Faux. Il est difficile de dire le temps exact de la stabilité des ingrédients d'un médicament puisqu'il évolue dans des conditions différentes. La date de péremption est basée sur la durée de vie sécuritaire du médicament. L'intoxication se produit rarement, mais n'est pas une option à éliminer.

#### La date de péremption est un moyen de faire de l'argent ?

Faux. La date de péremption est basée sur les composés des médicaments, et leurs interactions avec l'environnement. Elle est fixée dans le but de rendre la consommation de médicaments sécuritaire et sans danger pour l'humain.



# Services alimentaires



## Les petits plats de votre Chef... Vous connaissez ?

Ce sont de petits plats cuisinés sur place par nos chefs et offerts par les services alimentaires de la plupart de nos résidences. Les ingrédients utilisés sont de première qualité, toujours frais, variés et colorés.

Respectant vos besoins en matière d'éléments nutritifs, ils répondent à des standards de qualité élevés et vous sont présentés en format pratique, déjà congelés.

Ils offrent les bienfaits d'une cuisine équilibrée et leurs saveurs sont variées, ce qui saura, sans aucun doute, satisfaire vos papilles gustatives !

Les petits plats du Chef sont le résultat du travail et du savoir-faire de nos chefs et ils sont disponibles en tout temps, selon les heures d'ouverture des services alimentaires.

Que vous ayez envie d'un pâté au poulet, d'une tarte aux pommes ou d'un bœuf Bourguignon, vous y retrouverez une cuisine rassurante et simple... comme si ça venait de votre four.

Ces délices vous sont offerts à des prix appétissants. Demandez-les sans tarder à votre Chef !



## Un premier repas gastronomique pour les Richeloises

Le 10 avril dernier, la résidence les Richeloises servait son tout premier repas gastronomique. Pour l'occasion, un concours avait été lancé dans le but de faire découvrir le service à 6 résidents, et ce, tout à fait gratuitement. Les six heureux gagnants n'ont eu que des éloges concernant ce souper et tous veulent recommencer l'expérience. Un excellent moyen de profiter des beaux moments qu'offre la vie en résidence !

Les particularités des repas gastronomiques sont :

- Menu de type gastronomique digne des grands restaurants
- Serveur(se)s attitrés uniquement aux groupes
- Ambiance feutrée
- Couverts et coutellerie spécifiquement sélectionnés

Un repas digne des grandes tables directement à la résidence à ne pas manquer en famille !



## La tendance cet été : les eaux aromatisées... maison !

Nous vous proposons des idées d'eaux aromatisées. Bien s'hydrater est recommandé durant les périodes de canicules.



### Eau menthe-framboise

Temps de préparation: 5 minutes

Portion: 2 litres (8 tasses)

#### Ingrédients

- 1,75 litre (7 tasses) d'eau
- 375 ml (1 1/2 tasse) de framboises fraîches entières
- 60 ml (1/4 tasse) de menthe fraîche entière

#### Préparation

Verser l'eau dans un beau pichet transparent et ajouter les framboises et la menthe. Bien nettoyer les fruits et les herbes avant de les ajouter à l'eau. Réfrigérer une nuit, puis boire dans les 24 heures. Après ce délai, les fruits et la menthe libèrent trop de saveurs.



### Eau orange-gingembre

Temps de préparation: 5 minutes

Portion: 2 litres (8 tasses)

#### Ingrédients

- 1,75 litre (7 tasses) d'eau
- 1 orange, tranchée en fins quartiers
- 125 ml (1/2 tasse) de gingembre frais, pelé et tranché finement

#### Préparation

Verser l'eau dans un beau pichet transparent et ajouter les oranges et le gingembre. Bien nettoyer les fruits avant de les ajouter à l'eau. Réfrigérer une nuit, puis boire dans les 24 heures. Après ce délai, les agrumes et le gingembre libèrent trop de saveurs.

**TRUC** Ne pressez pas les agrumes : vous ajouteriez trop de leur parfum à l'eau.

Soyez créatif ! N'importe quel fruit peut être ajouté à de l'eau dans le but de lui donner un goût subtil, mais délicieux. Il s'agit d'un excellent moyen de s'habituer à boire la quantité d'eau recommandée par jour. [Référence pour recette : www.ricardocuisine.com](http://www.ricardocuisine.com)



Afin que vous puissiez profiter au maximum de l'été, nous vous proposons une recette facile et rapide remplie de saveur !

### Quesadillas au poulet et aux poivrons rôtis

#### Ingrédients

- 1 c. à table (15 ml) d'huile végétale
- 4 tortillas de 8 po (20 cm) de diamètre

- 6 oz (180 g) de fromage gouda coupé en tranches fines ou râpé
- 2 t (500 ml) de poulet cuit, haché grossièrement
- 1/2 t (125 ml) de poivrons rôtis en pot, égouttés et coupés en morceaux
- 1 t (250 ml) de salsa aux tomates et à la mangue du commerce
- 1/4 t (60 ml) de coriandre fraîche, hachée (facultatif)

#### Préparation

**1.** Badigeonner de l'huile sur un côté de chaque tortilla. Étendre les tortillas sur une plaque de cuisson, le côté huilé dessous. Garnir la moitié de chaque tortilla du fromage, du poulet, des poivrons rôtis, de la moitié de la salsa et de la coriandre, si désiré. Plier les tortillas en deux et les presser légèrement.

**2.** Dans un grand poêlon, cuire les quesadillas à feu moyen, deux à la fois, pendant 6 minutes ou jusqu'à ce qu'elles soient légèrement dorées et croustillantes (les retourner à la mi-cuisson). Déposer les quesadillas sur la plaque de cuisson et réserver au four préchauffé à 250 °F (120 °C). Couper les quesadillas en pointes et servir avec le reste de la salsa.

[Référence : http://www.coupdepouce.com/](http://www.coupdepouce.com/)



## La récréologie en résidence

« L'essentiel n'est pas de vivre, mais de bien vivre » - Platon

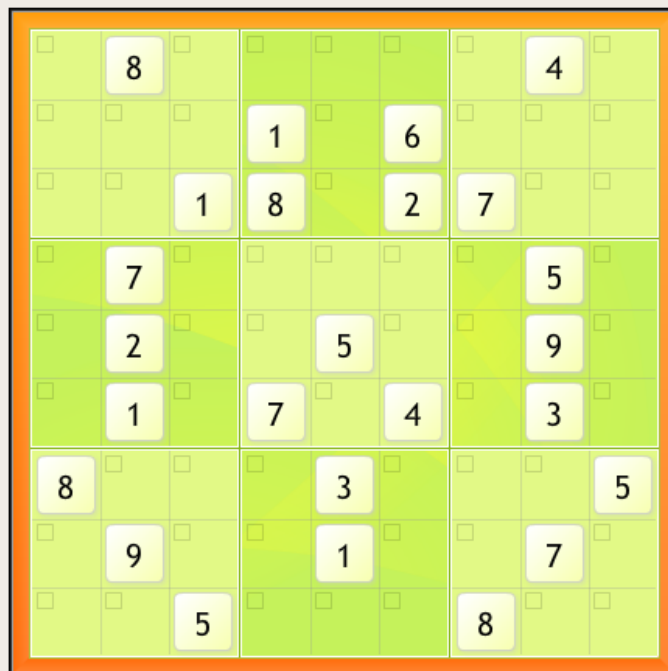
Le service de récréologie des résidences AZUR a été créé dans le but de vous divertir et de vous permettre d'être actif à tout moment. Ce sont des gens chaleureux, créatifs et talentueux qui ont été mis à votre disposition pour vous stimuler et vous permettre de socialiser dans un milieu convivial et invitant.

En lien avec nos services des loisirs, nous vous proposons quelques jeux afin de vous amuser pour quelques instants.

Bon divertissement !



## Sudoku [www.le-sudoku.fr](http://www.le-sudoku.fr)



## Mots cachés

Mot mystère numéro 201 © [www.cruciverbiste.com](http://www.cruciverbiste.com)  
Thème : Travailler (5 lettres)

I	N	J	E	C	T	E	R	E	L	C	R	A	S	R
D	R	S	O	U	S	T	R	A	I	R	E	J	E	E
E	R	E	T	L	S	O	I	G	N	E	R	A	C	D
M	E	S	S	A	A	A	S	P	I	R	E	R	H	I
E	N	I	R	I	B	A	T	I	R	R	N	D	E	G
T	N	G	E	A	L	I	E	I	E	C	R	I	R	E
T	O	N	D	R	E	I	L	R	E	V	O	N	E	R
R	I	E	I	E	R	P	B	I	D	R	V	E	P	I
E	S	R	U	S	M	M	L	A	S	U	I	R	A	U
H	U	T	G	E	E	O	A	A	T	E	O	G	R	D
C	F	O	R	M	E	R	L	N	N	P	R	C	E	A
E	O	R	E	E	R	G	A	I	I	T	M	V	R	R
P	E	D	I	R	I	G	E	R	R	E	E	O	I	T
T	I	R	E	R	E	T	N	O	M	E	R	R	C	R
R	D	E	G	R	A	I	S	S	E	R	E	D	I	V

- |               |           |          |            |
|---------------|-----------|----------|------------|
| Agréer        | Écrire    | Rédiger  | Soigner    |
| Aspirer       | Ériger    | Remonter | Soustraire |
| Bâtir         | Former    | Remplir  | Stabiliser |
| Coder         | Fusionner | Rénover  | Tirer      |
| Comptabiliser | Guider    | Réparer  | Tondre     |
| Coudre        | injecter  | Sabler   | Tordre     |
| Dégraisser    | Jardiner  | Sarcler  | Traduire   |
| Démembrer     | Manier    | Sécher   | Vider      |
| Démettre      | Orner     | Semer    |            |
| Démolir       | Pêcher    | Servir   |            |
| Diriger       | Planter   | Signer   |            |

## Au Manoir Manrèse



### De parc en parc

Le club de marche de la résidence le Manoir Manrèse profite des magnifiques parcs à proximité pour faire sortir leurs résidents. Grâce à la planification de Gisèle Tremblay, animatrice des loisirs de la résidence, les marcheurs visiteront un minimum de 5 parcs de la région de Québec. Tous les mercredis, le club se met en marche !! Bravo à vous tous !

### Des résidents voyageurs

Le Manoir Manrèse propose un lot impressionnant d'activités à l'extérieur de la résidence. Plusieurs destinations ont été sélectionnées pour la période estivale. Des voyages en bateaux, des tours guidés et des visites de lieux historiques font partie des idées de sortie proposées par la résidence. Ils planifient aussi un voyage à Boston pour septembre. Pour eux, la vie en résidence n'a aucune limite.

## La résidence Sault-au-Récollet encourage ses aînés à être actifs

12 résidents de la résidence Sault-au-Récollet située à Montréal ont participé aux jeux des 50 ans et plus de la région de l'Île de Montréal. Ces jeux sont organisés par la FADOQ et regroupent plusieurs activités physiques adaptées pour les 50 ans et plus. Les résidents ont participé à la discipline de la pétanque atout. Tous ont bien aimé l'expérience. Félicitations à tous les participants !



## Le club de lecture des Jardins du Couvent

Un groupe d'aînés des Jardins du Couvent participe depuis quelque temps à un club de lecture inter-génération. Des étudiants de la 2<sup>e</sup> année du primaire de l'école Notre-Dame-de-Fatima, située à Marieville, visitent les résidents tous les vendredis afin de leur faire la lecture.

Il s'agit d'une excellente initiative entreprise par Hélène Simard, responsable des loisirs de la résidence, en collaboration avec l'enseignant des enfants, M. Dominic Viens. Les résidents attendent avec impatience la venue de leurs petits amis. Selon les deux organisateurs, cette expérience est très gratifiante et valorisante pour tous.

Certains résidents n'ont pas eu la chance d'être grands-parents donc cela leur permet de partager de beaux moments en compagnie des enfants. L'activité a aussi été implantée dans le but de sortir les aînés de l'isolement. Le sourire des enfants apporte la joie auprès des résidents. Tous souhaitent le retour de cette activité l'an prochain, après le congé estival.





## Plaisir et amitié entre résidences !

Pour le temps d'une partie de quilles virtuelle, les résidents des Habitats Lafayette sont venus visiter les résidents des Jardins Intérieurs. Les responsables des loisirs des différentes résidences ont profité de la proximité des 2 résidences afin de faire découvrir à leurs aînés le tout nouveau jeu de quilles virtuel semblable à celui qu'offre la Wii. Il s'agit d'une très belle initiative qui permet aux résidents d'établir des contacts avec d'autres aînés en plus de demeurer actif physiquement. De plus, certains résidents font part de leur désir de sortir plus souvent. Il s'agit d'un moyen efficace et peu coûteux de répondre à leur demande. AZUR encourage ce type d'activité et d'échange inter résidences puisqu'il s'agit d'une des valeurs de l'entreprise : la collaboration !

Félicitations à Martin Bale, Frédéric Labranche ainsi que Nathalie Lamer pour leur belle initiative !

## Aînés en santé !

Certaines résidences AZUR ont formé des clubs de marche pour la saison printemps-été 2011. Prenons par exemple les Jardins Intérieurs de Saint-Lambert qui profitent des beaux espaces verts entourant la résidence pour faire de l'exercice physique. Les Jardins Vaudreuil ont eux aussi un groupe et 2 fois par semaine, ils sortent afin de faire de 30 à 45 minutes d'activité physique. Ce sont des très belles initiatives qui encouragent nos aînés à demeurer en santé !

## Un été chargé pour le Manoir Lafontaine

### La fête Soleil

La fête Soleil est de retour une fois encore cette année au Manoir Lafontaine. Il s'agit d'une activité où les familles et amis des résidents sont invités à venir y participer. Sous la musique entraînante d'un chansonnier, ils célèbrent l'été. Il y a aussi du blé d'Inde à manger et de l'animation faite par un clown. Les gens apprécient grandement cette célébration.

### Le jardin communautaire

Au printemps, le Manoir Lafontaine fait appel à ses résidents afin de créer un jardin communautaire. Ça en occupe plus d'un ! Il s'agit d'une belle façon de coopérer. À la fin de l'été, le résultat est alléchant.

### Aînés en forme

En plus des activités quotidiennes auxquelles les résidents peuvent s'adonner, le Manoir Lafontaine aura sa propre ligue de pétanque cette année. Chaque semaine, ils s'entraîneront ensemble dans le but de faire de l'activité physique et de passer de bons moments entre amis. Il s'agit d'une belle façon de développer des liens d'amitié tout en se maintenant en forme !

## La fête des centenaires du Clair Matin

Ce sont 3 centenaires de la résidence Le Clair Matin qui ont eu toute une fête pour souligner leurs 100 ans. Le 30 mars dernier, 118 résidents ont participé à cette fête haute en émotion. Durant tout l'après-midi, ils ont pu chanter et honorer ces trois aînés qui le méritaient grandement. De la part de toute l'équipe AZUR 300 fois Joyeux Anniversaire !



# À propos du réseau

## Aide aux sinistrés de la région du Richelieu

Le 10 juin dernier, la résidence Les Richeloises, située à McMasterville, remettait un chèque de 2010 \$ à SOS RICHELIEU pour les sinistrés des inondations de ce printemps. Ayant été elle-même touchée par les inondations, le geste posé était tout simplement naturel. En plus de l'argent amassé, Luc Corbeil, aidé de 5 résidentes, ont rempli un autobus de vêtements, d'articles de cuisine et de maison qu'ils ont ensuite été remettre au centre de coordination de SOS RICHELIEU.

Félicitations pour cette belle initiative et cette grande générosité.



## Des résidences à la télévision

Les aînés des résidences AZUR sont en demande côté télévision. En effet, 2 résidences se sont faites approchées pour passer à la télévision durant le dernier trimestre. Des résidents du Manoir Louisiane ont participé à l'émission *Testé sur des humains*, diffusée à TVA, le 30 mai dernier. Il y a aussi *C'est parti mon tipi*, une émission-jeunesse divertissante organisée par des jeunes adolescents, qui ont sollicité la participation des résidents de la Volière. L'émission sera diffusée cet automne sur le canal APTN.



## Agrandissement à la résidence Memphrémagog

800 000 \$ seront investis dans la résidence de Magog dans le but d'accueillir des nouveaux aînés dans la grande famille AZUR. Les nouveaux appartements seront de style studio avec cuisinette. La nouvelle aile offrira 9 studios. Afin de faire profiter les résidents actuels de cet investissement, une nouvelle terrasse sera construite avec vue sur le lac Memphrémagog et sur le mont Orford, 2 importants attraits touristiques de la région Estrienne. La date prévue d'entrée des nouveaux résidents est fixée pour le mois d'août. Bienvenue !

## Inauguration à la résidence Tournesol

Le 10 décembre dernier avait lieu l'inauguration de la toute nouvelle salle communautaire de la résidence Tournesol. Pour souligner l'événement, plusieurs personnes étaient présentes dont de nombreux résidents très heureux de constater le travail exceptionnel réalisé afin d'embellir leur salle communautaire. Plusieurs beaux moments pourront être vécus dans cette salle.

## Des nouvelles résidences pour le portefeuille AZUR

Grâce à son expertise dans le domaine, les résidences AZUR comptent maintenant deux nouvelles résidences dans son portefeuille. Les Jardins Logidor de Québec (depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2010) ainsi que le Domaine des Forges de Laval (depuis le 8 avril 2011). Ces 2 nouveaux projets motivent l'entreprise à poursuivre ses efforts d'amélioration continue du mieux-être des résidents. L'équipe des résidences AZUR est fière d'accueillir ces résidences dans sa grande famille.



Domaine des Forges I & III

263, boulevard Ste-Rose, Laval (Québec)



LES JARDINS LOGIDOR

RÉSIDENCE POUR AÎNÉS

795 rue Alain, Québec (Québec)



www.residencesazur.com



## AZUR s'implique !

### Dossier spécial sur la 19<sup>e</sup> édition des jeux pour aînés présentés par la FADOQ région Rive-Sud-Suroît !

Le 27 mai dernier prenait fin la 19<sup>e</sup> édition des jeux pour aînés de la FADOQ, région Rive-Sud-Suroît. Cette année, les résidences AZUR ont décidé d'entreprendre un virage santé, et pour ce faire, elles ont commandité officiellement ces jeux. L'entente entre la FADOQ et AZUR fut très positive pour les deux parties. Durant les deux semaines passées en leur compagnie, une ambiance de collaboration régnait dans les différents lieux des compétitions. Tous en retirent une belle expérience et le partenariat entre ces deux groupes sera sans aucun doute au rendez-vous l'année prochaine.

Les jeux pour aînés organisés par la FADOQ Rive-Sud-Suroît sont des compétitions sportives qui regroupent plus de 15 activités adaptées aux 50 ans et plus. Chaque discipline a lieu dans un endroit différent, ce qui nous encourage à parcourir la Rive-Sud afin de participer à ces jeux. De Brossard à Chambly en passant par Hemmingford, l'équipe de la FADOQ a sélectionné des endroits parfaits afin d'accueillir plus de 2000 participants. L'événement se clôture par une soirée de remise des médailles, le tout agrémenté d'un bon souper et d'une soirée dansante.

En cette première année de participation pour AZUR, plus de 70 aînés des résidences AZUR de la Rive-Sud se sont prêtés aux jeux. Nous sommes fiers de voir nos résidents bouger, mais surtout de constater qu'ils sont en santé ! Un merci tout spécial aux Résidences les Richeloises, Le Clair Matin, Les jardins Intérieurs, L'Émélite de Brossard ainsi que les Habitats Lafayette pour leur collaboration ainsi que leur implication durant cet événement. Il est aussi important de souligner l'excellent travail de nos agents de loisirs sans qui nos résidents n'auraient pu participer à ces jeux.

Voici un résumé des faits saillants des deux semaines de compétitions.



## La présence de Salut Bonjour

Le 4 mai dernier avaient lieu au complexe sportif Robert Lebel de Chambly les disciplines des jeux de sacs de sable. Pour l'occasion, Miss météo de Salut Bonjour, Anouk Meunier, est venue jouer au Baseball poche avec les résidences AZUR ainsi que la FADOQ. Un matin sous la pluie, qui s'est rapidement ensoleillé.

## Des champions aux quilles !

10 résidents de la résidence Les Richeloises, située à McMasterville, ont participé à l'activité de quilles qui avait lieu le 12 mai dernier au salon de quilles Champion Lanes à Brossard. Ils en étaient à leur première participation des jeux pour aînés de la FADOQ. Parmi ceux-ci, M. Paul-Maurice Goulet a joué un des meilleurs pointages de la journée ! Félicitations ! Il est aussi important de mentionner que les résultats respectifs de nos deux équipes, se classaient aussi parmi les meilleurs de la journée. Nous leur souhaitons beaucoup de succès dans leurs compétitions à venir.



Si vous désirez voir l'album photos complet de l'événement, consulter la page Facebook des résidences AZUR.



## Un centenaire à la marche prédiction

Lorsqu'on dit qu'une vie active est une vie en santé, M. Paul St-Amant, des Habitats Lafayette, l'a bien compris. Ce résident a participé à la compétition de la marche prédiction. Il avait à prédire le temps que cela lui prendrait pour marcher 1 kilomètre. M. St-Amant, âgé de 101 ans, a relevé le défi sans aucune difficulté. Nous sommes fiers d'avoir un athlète comme lui dans nos résidences ! Nous vous souhaitons encore de nombreuses années actives ! Encore une fois félicitations !



## Le BBQ AZUR, un vendredi 13 qui porte chance !

Dans le cadre de notre partenariat avec la FADOQ pour les jeux des aînés, la journée qui clôturerait les compétitions était destinée à AZUR. Pour remercier tous les participants des jeux, l'équipe des résidences AZUR a offert un BBQ gratuitement. C'est sous le soleil et la chaleur qu'une centaine de personnes ont pu se régaler. Ce fut un franc succès ! Le parc de la promenade à Candiac était l'endroit idéal pour ce type d'événement. Un merci particulier à nos experts en service alimentaire, Paul-Éric Boucher et Éric Lussier. Un remerciement spécial aussi à Jean-Marc Bélanger, directeur des approvisionnements ainsi qu'à tous ses fournisseurs qui ont bien voulu commanditer l'événement.

Il s'agit d'une belle occasion d'encourager nos aînés à être actifs et en santé. Si vous désirez voir l'événement en image, toutes les photos se retrouvent sur notre page Facebook !

**Merci à tous les membres de l'équipe  
AZUR pour leur implication !**



## Les Ambassadeurs AZUR

Ce sont plus d'une centaine de certificats Ambassadeurs AZUR qui ont été remis au courant des derniers mois. Ces certificats sont remis à des personnes dont le dévouement et le talent contribuent aux mieux-être des résidents. La plupart des récipiendaires sont des bénévoles pour qui la générosité fait partie d'une de leurs plus grandes qualités. Nous encourageons ces petits gestes au quotidien qui font une différence dans la qualité de vie de nos résidents. Félicitations à vous tous !

## La tendance est au rouge chez COGIR

À l'occasion de la journée de la Saint-Valentin qui souligne l'amour et l'amitié, la Fondation des maladies du cœur organise, depuis 2 ans, une collecte de fonds provinciale. Elle invite les participants à porter le rouge durant une journée, en échange d'un don de 5 \$.

C'est avec grand plaisir que COGIR et sa bannière de résidences pour aînés AZUR se sont portés au jeu.

Grâce à cette activité, l'entreprise est fière de pouvoir remettre à la Fondation des maladies du cœur un montant de 4 208 \$ dont 480 \$ remis par le siège social même. En fait, les employés du siège social ont eu un bon coup de pouce puisque COGIR a doublé le montant qu'ils avaient ramassé. Grâce à des séance photos, les participants ont pu démontrer qu'ils étaient « Rouge Tendance ».

## PROGRAMME PAR-AÎNÉ BRISONS L'ISOLEMENT!



« Grâce à cette nouvelle amitié, j'ai retrouvé le goût de vivre!  
- Marguerite, aînée



« Cet engagement social constitue pour moi une réelle source d'épanouissement. »  
- Julie, bénévole

Le projet **Par-Aîné** est un programme formel de mentorat s'adressant aux aînés en résidence et qui souffrent de solitude. Il s'agit d'une stratégie de jumelage planifiée et structurée ayant pour but de prévenir l'isolement. La clientèle visée est composée d'hommes et de femmes âgés de 65 ans et plus.

Chez **AZUR**, nous sommes **fiers de ce programme exclusif et novateur** que nous avons mis sur pieds en collaboration avec Grands Frères Grandes Sœurs du Grand Montréal.

Le projet a déjà connu de nombreux succès et nous poursuivons le travail afin de permettre de nouveaux jumelages entre aînés et mentors au sein de plusieurs de nos résidences.

Visitez le site web pour en apprendre davantage ! [www.par-aîne.ca](http://www.par-aîne.ca)



# Divers

## AZUR à la télé !

Chez AZUR, nous croyons que ce qui fait notre différence, ce sont les gens de talent qui travaillent en équipe afin d'offrir aux aînés un milieu de vie paisible, chaleureux et divertissant.

Et ce milieu de vie agréable, les aînés l'habitent de toutes leurs expériences, leurs passions et leur joie de vivre.

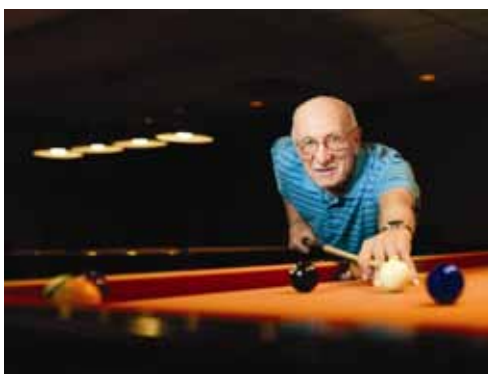
Les aînés qui vivent chez AZUR sont des gens de cœur ! Ils sont cultivés, joueurs, conteurs, sportifs, musiciens, gourmands, ils ont le pouce vert, ils sont passionnés et ricaners !

Nous avons envie de partager leur bonheur et de vous montrer des aînés heureux qui profitent de la vie.

Une image vaut mille mots... c'est alors que nous avons décidé de faire connaître AZUR au grand public par une campagne de publicité à la télévision. Afin de vous présenter le vrai bonheur qui habite ces gens, nous avons décidé que les "acteurs" seraient nos aînés, des gens que nous côtoyons jour après jour. Après un tournage d'une journée à la résidence les Jardins de Renoir, à Laval, nous étions charmés et nous avons des images touchantes et sincères à offrir.

AZUR est apparu au grand écran en mars et avril 2011, sur les ondes de TVA et de LCN.

Nous remercions grandement les aînés qui se sont prêtés au jeu et qui ont fait de cette campagne publicitaire un grand succès ! MERCI !



## NOS MILIEUX DE VIE

## Région de Montréal

Montréal	Manoir Louisiane	514-529-7897
Montréal	Résidences Tournesol	514-333-6930
Montréal	Vista	514-483-5300
Montréal-Nord	Château Beaurivage	514-323-7222
Montréal-Nord	Complexe Gouin-Langelier	514-324-8673
Montréal-Nord	Résidence Sault-au-Récollet	514-323-0200
Montréal-Nord	Résidences du Confort	514-324-1814
Pointe-Claire	Jardins L'Estérel	514-694-1239
Outremont	Manoir Outremont	514-273-8554
Vaudreuil	Jardins Vaudreuil	450-455-6564

## Région de Québec

Loretteville	Jardins Katerina	418-843-1940
Québec	Jardins Champfleury	418-660-6011
Québec	Jardins Le Flandre	418-649-1324
Québec	Jardins Logidor	418-658-6550
Québec	Manoir Manrèse	418-683-6438

## Rive-Sud

Brossard	Émélite de Brossard	450-678-1882
Longueuil	Clair Matin	450-442-4221
Longueuil	Habitats Lafayette	450-674-8111
Marieville	Jardins du Couvent	450-460-3141
McMasterville	Résidences Les Richeloises	450-467-7667
Sainte-Julie	Résidence La Rosière	450-649-4375
Saint-Lambert	Jardins Intérieurs	450-671-1314

## Autres Régions

Laval	Domaine des Forges	450-625-5558
Laval	Jardins de Renoir	450-687-4994
Gatineau	Jardins Notre-Dame	819-778-1747
Saint-Charles-Borromée	Résidence La Volière	450-753-9143
Magog	Résidence Memphrémagog	819-847-2222
Rimouski	Manoir Les Générations	418-723-0611
Rivière-du-Loup	Manoir Lafontaine	418-867-1117
Saint-Jérôme	Résidence du Verger	450-432-5737

**PARTOUT  
NOUS SOMMES  
PRÈS DE VOUS!**

## OFFREZ À UN ÊTRE CHER UN CADEAU ADAPTÉ À SES BESOINS !

Nos certificats cadeaux permettent de faire plaisir ou d'offrir des services utiles à une personne qui vous tient à coeur !



Contactez l'administration de la résidence pour plus de détails !

### Les solutions : Mots cachés : le mot mystère est LAVER

#### Sudoku :

